

# SILVERCREST®



## ANTI DUST MITES HANDHELD VACUUM CLEANER SMS 300 A1

(HU)

### ATKÁK ELLENI PORSZÍVÓ

Használati útmutató és biztonsági utasítások

(CZ)

### ANTIBAKTERIÁLNÍ VYSAVAČ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

### MILBENSAUGER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(SI)

### SESALNIK ZA PRŠICE

Navodila za uporabo in varnostni napotki

(SK)

### VYSÁVAČ NA ROZTOČE

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

IAN 359246\_2007

(HU) (SI) (CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati útmutató és biztonsági utasítások	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo in varnostni napotki	Stran	19
CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	35
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	53
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	71



# Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>2</b>
Szerzői jog .....	2
Rendeltetésszerű használat .....	2
<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>3</b>
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése .....	3
A csomagolás ártalmatlanítása .....	3
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>4</b>
<b>Alkatrészek és kezelőelemek</b> .....	<b>9</b>
<b>Biztonsági kapcsolók</b> .....	<b>9</b>
<b>Használat</b> .....	<b>10</b>
<b>Használati tippek</b> .....	<b>11</b>
<b>Tisztítás</b> .....	<b>11</b>
Portartály ürítése .....	11
HEPA Porszűrő tisztítása .....	12
UV-C-lámpa tisztítása .....	13
UV-C lámpa csere .....	13
<b>Tárolás</b> .....	<b>13</b>
<b>A készülék ártalmatlanítása</b> .....	<b>14</b>
<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>14</b>
Hiba oka és megszüntetése .....	14
<b>Függelék</b> .....	<b>15</b>
Műszaki adatok .....	15
Pótalkatrészek rendelése .....	16
Jótállási tájékoztató .....	17

## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Szerzői jog

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen formában történő sokszorosítás, ill. utánnyomás, akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

## Rendeltetészerű használat

A készülék kizárólag baktériumok elpusztítására és por, csírák és házi poratkák eltávolítására szolgál. Matracokon, lepedőkön, takarókon, kárpitozott bútorokon és hasonló tárgyakon történő használatra alkalmas. Csak zárt helyiségekben és magánháztartásokban használható. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetészerű használatnak minősül.

A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A nem rendeltetészerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

## Üzembe helyezés

### A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

#### VESZÉLY!

- ▶ Gyermek nem játszhat a csomagolóanyagokkal.  
**Fulladásveszély áll fenn.**
- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el minden csomagolóanyagot a készülékről.

A készüléket az alábbi komponensekkel szállítjuk:

- atkaszívó SMS 300 A1
- HEPA porszűrő (2x)
- használati útmutató

#### TUDNIVALÓ

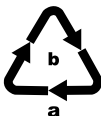
- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

### A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

- 1-7: Műanyagok,
- 20-22: Papír és karton,
- 80-98: Kompozit anyagok.

## Biztonsági utasítások

### **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

- ▶ Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie a készülék típus tábláján lévő adatokkal.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a hibás készüléket azonnal javíttassa meg szakképzett szerelővel vagy forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozódugót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- ▶ Mindig a csatlakozódugót és soha ne a hálózati kábelt húzza, amikor a készüléket leválasztja a tápellátásról.
- ▶ Ne törje meg és ne nyomja össze a hálózati kábelt, és olyan módon fektesse le, hogy ne érjen forró felületekhez és ne lehessen rálépni vagy megbotlani benne.
- ▶ Tisztítás előtt és minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Bekapcsolás előtt mindig teljesen tekerje le a hálózati kábelt és ne használjon hosszabbító kábelt.
- ▶ Soha ne fogja meg nedves kézzel a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Soha ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhanyzóban, mosdókagylóban vagy egyéb edényekben lévő víz közelében. A víz közelsége kikapcsolt készüléknél is veszélyt jelent.

**⚠ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

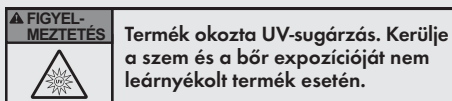
- ▶ A készüléket semmi esetre sem szabad folyadékba meríteni és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülékházba.
- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ne használja a szabadban. Ha mégis folyadék kerül a készülékházba, azonnal húzza ki a készülék hálózati csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból és javíttassa meg képzett szakemberrel.
- ▶ Nem szabad kinyitni a készülékházat. A meghibásodott készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.
- ▶ Ne használja a készüléket, ha látható sérülés van rajta, leesett vagy víz folyik ki belőle. Először javíttassa meg képzett szakemberrel.
- ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felnőtt személyek felügyelete mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek karbantartást.



### 3. KOCKÁZATI OSZTÁLY

Ebbe a készülékbe 3. kockázati osztályú fényforrás van beépítve. FIGYELMEZTETÉS – Termék okozta UV-sugárzás.

Kerülje a szem és a bőr expozícióját a nem leárnyékolt termék révén.



### FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ A készüléket csak összeszerelt állapotban használja. Különösen az UV-C-lámpa fedelét kell megfelelően felszerelni a használat előtt!  
A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja!  
Soha ne nézzen közvetlenül az UV-C lámpába. Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- ▶ Soha ne használja a készüléket embereken vagy állatokon!  
Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- ▶ A készülék alján lévő UV-C-lámpa csírapusztító ultraibolya sugarai károsak a szemre és a bőrre. Soha ne tegyen ki önmagát, másokat vagy állatokat közvetlen vagy visszaverődő sugaraknak. A sugarakkal történt érintkezés esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy az UV-C-lámpa biztonsági kapcsolói ne legyenek blokkolva.
- ▶ A beszívás megakadályozása érdekében, tartsa távol a készülék szívónyílásától az állatokat, haját, ékszert, bő ruházatot, ujjakat és egyéb testrészeket. Ha a készülék mégis beszív valamit, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ Működés közben ne nyúljon a rezgőfejhez.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott hálózati csatlakozókábelben ne lehessen felbukni.
- ▶ Soha ne hagyja felügyelet nélkül a hálózatra csatlakoztatott vagy bekapcsolt készüléket. Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- ▶ Soha ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják a készüléket.
- ▶ Használat után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- ▶ Soha ne tegye a kezét a készülék alá, amíg üzemel.

**⚠ TŰZVESZÉLY**

- ▶ Ne dugjon semmit a készülék nyílásaiba és ügyeljen arra, hogy ne legyenek eltömődve.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a készülék oldalán lévő szellőzőnyílások ne legyenek eltömődve.
- ▶ A készüléktűz megelőzése érdekében, ne takarja le a készüléket üzemelés közben.
- ▶ Ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol gyúlékony anyagok, illetve mérgező vagy robbanékony gőzök vannak.
- ▶ Tűz esetén ne vízzel oltsa a készüléket. A lángokat tűzálló takaróval vagy megfelelő tűzoltókészülékkel fojtsa el.

## **FIGYELEM! ANYAGI KÁR!**

- ▶ A készülékkel semmiképpen ne szívjon fel:
  - éghető és gyúlékony anyagokat
  - izzó hamut, égő cigarettát, gyufát stb.
  - folyadékokat és nedves anyagokat (pl. nedves szőnyeg-sampont)
  - nagyon finom port (pl. betonport), hamut vagy festékport
  - hegyes, kemény tárgyakat (pl. üvegszilánkokat)
- ▶ Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre, a hálózati csatlakozódugóra vagy a hálózati kábelre.
- ▶ Ne próbálja kenőanyaggal vagy olajjal kenni a görgőket. Ezután még inkább rátapadna a por vagy a szennyeződés a görgőkre.
- ▶ Ne tisztítsa a készüléket agresszív vegyszerekkel vagy súroló hatású tisztítószerrel. Ellenkező esetben kárt tehet benne.

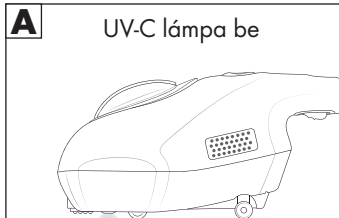
## Alkatrészek és kezelőelemek

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

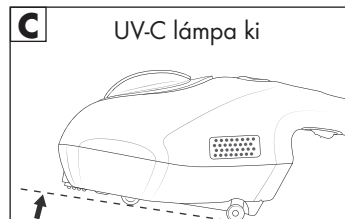
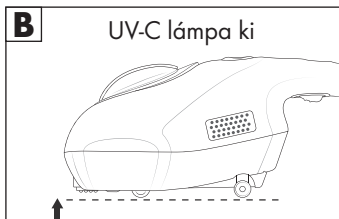
- ① markolat
- ② be-, kikapcsoló ⑩
- ③ portartály
- ④ HEPA porszűrő (a portartályban)
- ⑤ szellőzőnyílás
- ⑥ hálózati kábel
- ⑦ rezgőfej
- ⑧ UV-C-lámpa
- ⑨ szivónyílás
- ⑩ biztonsági kapcsolók
- ⑪ görgők
- ⑫ rezgés gomb
- ⑬ UV-C-lámpa fedele

## Biztonsági kapcsolók

A készüléken két biztonsági kapcsoló ⑩ található balra és jobbra a készülék alján. Az UV-C-lámpa ⑧ a rezgés gomb ⑫ megnyomása esetén csak akkor kapcsol be, ha egyszerre mindkét biztonsági kapcsolót ⑩ megnyomja. Ezzel kikapcsolja az UV-C-lámpa ⑧ automatikus kikapcsolását. Ez automatikusan történik, ha a bekapcsolt készüléket egy sima felületre helyezik (A ábra).



Ha a biztonsági kapcsolók nem érintkeznek a talajjal, akkor aktiválódik az automatikus kikapcsolás és az UV-C-lámpa ⑧ nem világít tovább (B és C ábra).






## Használat

### FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Soha ne nézzen az UV-C-lámpába **8** a használata során!
- ▶ Soha ne használja a készüléket embereken vagy állatokon! Az UV sugárzás károsíthatja a szemet és a bőrt!
- ▶ A készüléket csak megfelelően összeszerelt állapotban használja. Csak így kerülhetők el az UV-sugárzásból eredő veszélyek.
- ▶ A készüléket csak a jelen használati útmutatóban leírtak szerint működtesse. Csak így kerülhetők el az UV-sugárzásból eredő veszélyek.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Csak akkor használja a készüléket, ha teljesen és megfelelően van összeszerelve. A portartályt **3** és a HEPA porszűrőt **4** megfelelően kell behelyezni és azoknak épek kell lenniük. Ha szennyeződés kerül a készülék motorjába, akkor kár keletkezhet a motorban.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék alján lévő UV-C-lámpa **8** biztonsági kapcsolói ne legyenek blokkolva.
- ▶ Először mindig próbálja ki a készüléket egy kevésbé feltűnő helyen.

- 1) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen telepített, könnyen elérhető csatlakozóaljzatba.
- 2) Helyezze a készüléket laposan a tisztítandó felületre.
- 3) A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsolót  **2**.  
Ügyeljen arra, hogy a be-, kikapcsoló  **2** teljesen bekattanjon.  
A készülék szivni kezd.
- 4) A rezgőfej **7** aktiválásához nyomja meg a rezgés gombot **12**. A rezgés felrázza a tisztítandó felületet és a készülék felszívja a felkavart port a szívónyíláson **9** keresztül. A rezgés gomb **12** megnyomásával az UV-C lámpa **8** is bekapcsol.
- 5) Vezesse végig a készüléket egyenletesen a tisztítandó felület felett.
- 6) A szívás után a készülék kikapcsolásához nyomja meg a be-, kikapcsolót  **2**.
- 7) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól.

## Használati tippek

- ◆ A matracok mindkét oldalát tisztítsa meg.
- ◆ Az új matracokat havonta egyszer kell megtisztítani. A régebbi matracokat egy héten keresztül minden nap meg kell tisztítani. Ezután havonta egyszer kell tisztítást végezni.
- ◆ A HEPA porszűrőt **4** a használatától függően 12 -18 havonta, az UV-C lámpát **3** 12 - 24 havonta ki kell cserélni. Ha a pótalkatrészekre vonatkozó kérdése van, forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

## Tisztítás

### **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

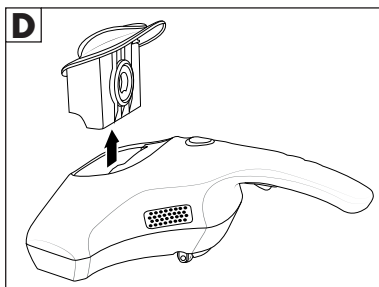
- ▶ Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.

### **FIGYELEM! ANYAGI KÁR!**

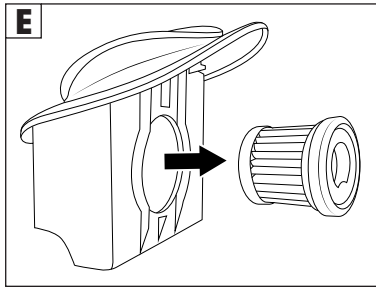
- ▶ Ne használjon agresszív, súroló hatású vagy vegyi tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a felületben és helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.
- ◆ A készüléket csak puha, enyhén nedves törülközővel tisztítsa.
- ◆ A készülék minden használata után ürítse ki a portartályt **3**. A motor túlterhelésének megelőzése érdekében a HEPA porszűrőt **4** is rendszeresen meg kell tisztítani.

## Portartály ürítése

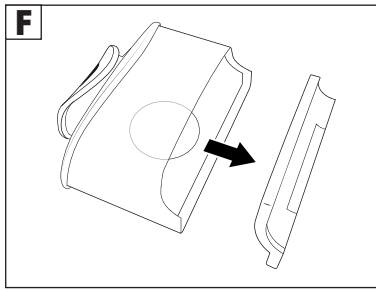
- ◆ Húzza ki a portartályt **3** felfelé a készülékből (D ábra).



- ◆ Nyúljon a HEPA porszűrő **4** nyílásába és húzza ki a portartályból **3** (E ábra).



- ◆ Távolítsa el a portartály **3** fedelét (F ábra).



- ◆ Űrítse ki a portartályt **3**.
- ◆ Szükség esetén törölje le a portartályt **3** és a portartály **3** vágatait egy puha portörölő kendővel.
- ◆ A portartály **3** fedelét is törölje le egy puha portörölő kendővel.
- ◆ Helyezze vissza a portartály **3** fedelét. Ügyeljen arra, hogy a fedél teljesen be legyen csúsztatva a portartályba **3** és azt szorosan lezárja.

## HEPA Porszűrő tisztítása

- ◆ Miután kihúzta a HEPA porszűrőt **4** a portartályból **3**, tegye a HEPA porszűrőt **4** egy műanyag zacskóba. Zárja be a műanyag zacskót és óvatosan ütögesse ki a HEPA porszűrőt **4**.
- ◆ Várja meg, amíg leülepszik a por a műanyag zacskóban, majd vegye ki a HEPA porszűrőt **4** a műanyag zacskóból. Zárja vissza a műanyag zacskót és végül dobja ki.
- ◆ Szükség esetén öblítse le a HEPA porszűrőt **4** tiszta, hideg vagy langyos vízzel. Ezt követően hagyja teljesen megszáradni a HEPA porszűrőt **4**.
- ◆ A tisztítás után helyezze vissza a HEPA porszűrőt **4** a portartályba **3** úgy, hogy az stabilan illeszkedjen.

- ◆ Helyezze vissza a kiürített portartályt **3** behelyezett HEPA porszűrővel **4** együtt a portartály **3** vágataiba a készüléken.

**TUDNIVALÓ**

- ▶ Új HEPA porszűrő **4** az ügyfélszolgálaton keresztül rendelhető (lásd a **Pótalkatrészek rendelése** fejezetet).

## UV-C-lámpa tisztítása

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ Az UV-C-lámpa **8** a használat során felforrósodik. Használat után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát **8**. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- ◆ Csavarozza ki az UV-C lámpa **8** fedelén **13** lévő csavart egy csavarhúzóval és vegye le a fedelet **13**.
- ◆ Törölje le az UV-C-lámpát **8** egy puha portörölő kendővel.

**TUDNIVALÓ**

- ◆ Ügyeljen arra, hogy ne érjen az ujjaival az UV-C lámpához **8**.
- ◆ Tegye fel a fedelet **13** és rögzítse a csavarral.

## UV-C lámpa csere

**⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ Az UV-C lámpa **8** a használat során felforrósodik. A készülék használata után hagyja megfelelően lehűlni az UV-C lámpát **8**. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn.
- ▶ Az UV-C lámpa **8** műszaki adatai a **Műszaki adatok** fejezetben találhatóak.
- ◆ Csavarozza ki az UV-C lámpa **8** fedelén **13** lévő csavart egy csavarhúzóval és vegye le a fedelet **13**.
- ◆ Húzza ki az UV-C lámpát **8** a dugós csatlakozásokból.
- ◆ Helyezzen be egy új UV-C lámpát **8** a dugós csatlakozásokba.
- ◆ Helyezze fel a fedelet **13** és rögzítse a csavarral.

## Tárolás

- ◆ A készüléket tiszta és száraz helyen tárolja, közvetlen napfénytől védve.



## A készülék ártalmatlanítása

### TUDNIVALÓ

- ▶ A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az UV-C-lámpát **8** és ártalmatlanítsa a készüléktől külön.



Az áthúzott kerekesszeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket élekciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem azt külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

**Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.**



Az elhasznált termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

## Hibaelhárítás

Ez a fejezet fontos információkat tartalmaz a hiba azonosítására és megszüntetésére vonatkozóan. A veszélyek és károk megelőzése érdekében tartsa be az utasításokat.

### Hiba oka és megszüntetése


Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat. Ha az alább felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **Jótállási tájékoztató** fejezetet).

Hiba	Ok	Elhárítás
A készülék nem szív.	A készülék nincs bekapcsolva.	Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően csatlakoztatva van az áramellátásra, majd nyomja meg a be-, kikapcsolót <b>2</b> .
	A hálózati csatlakozódugó nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	Nincs feszültség a csatlakozóaljzatban.	Ellenőrizze a biztosítékokat
A szivóteljesítmény túl gyenge.	A portartály <b>3</b> megtelt.	Üritse ki a portartályt <b>3</b> .
	A HEPA porszűrő <b>4</b> szennyezett.	Tisztítsa meg a HEPA porszűrőt <b>4</b> .
	A szivónyílás <b>9</b> eltömődött.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzattól és távolítsa el az eltömődést.

Hiba	Ok	Elhárítás
Az UV-C-lámpa <b>8</b> nem világít.	Az UV-C-lámpa <b>8</b> automatikus kikapcsolása aktiválódott.	Ellenőrizze a bal és jobb oldali biztonsági kapcsolót <b>10</b> (lásd a <b>Biztonsági kapcsolók</b> fejezetet).
	Az UV-C-lámpa <b>8</b> vagy a készülék meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a <b>Jótállási tájékoztató</b> fejezetet).
A rezgőfej <b>7</b> nem rezeg.	Nincs bekapcsolva a rezgés funkció.	Nyomja meg a rezgés gombot <b>12</b> .
Szívás közben kellemetlen szag távozik a készülékből.	A készülékek első használata során gyakran előfordul szagképződés.	A készülék többszöri használata után a szag megszűnik.
	A készülék meghibásodott.	Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a <b>Jótállási tájékoztató</b> fejezetet).

## Függelék

### Műszaki adatok

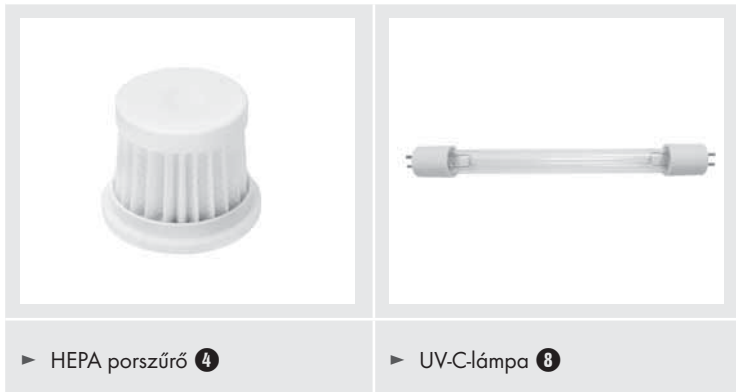
Hálózati feszültség	220 - 240 V ~(váltóáram), 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	300 W
Védelmi osztály	II /  (dupla szigetelés)
Fényforrás	6 W, G5, UV-C
Az UV-C lámpa kockázati osztályának besorolása	3. kockázati csoport

#### TUDNIVALÓ

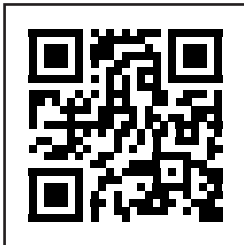
- ▶ A felhasználó részéről nincs szükség közbeavatkozásra a termék 50 és 60 Hz közötti beállításához. A termék 50 és 60 Hz-en egyaránt működik.

## Pótalkatrészek rendelése

Az alábbi alkatrészek rendelhetők a SMS300A1 termékhez:



A termékhez bármikor kényelmesen rendelhet pótalkatrészeket a [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) weboldalon.



Szkennelje be a QR-kódot az okostelefonjával/ táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendelés során mindig adja meg a cikkszámot (pl. **123456\_7890**) is, ami a használati útmutató címlapján található.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

**HU****JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

A termék megnevezése: Atkák elleni porszívó	Gyártási szám: 359246_2007
A termék típusa: SMS 300 A1	A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:
A gyártó cégneve és címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrínyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21225
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, áruszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészsre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamintállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:	A hiba oka:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	A hiba javításának módja:
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	A javításra tekintettel a jótállás új határideje:

## **Kazalo**

<b>Uvod</b> .....	<b>20</b>
Avtorske pravice .....	20
Predvidena uporaba .....	20
<b>Začetek uporabe</b> .....	<b>21</b>
Vsebina kompleta in pregled po prevozu .....	21
Odstranitev embalaže med odpadke .....	21
<b>Varnostna navodila</b> .....	<b>22</b>
<b>Deli in upravljalni elementi</b> .....	<b>26</b>
<b>Varnostni stikali</b> .....	<b>26</b>
<b>Uporaba</b> .....	<b>27</b>
<b>Nasveti za uporabo</b> .....	<b>28</b>
<b>Čiščenje</b> .....	<b>28</b>
Praznjenje posode za prah .....	28
Čiščenje HEPA filtra za prah .....	30
Čiščenje UV-C-luči .....	30
Zamenjava UV-C-luči .....	30
<b>Shranjevanje</b> .....	<b>31</b>
<b>Odstranitev naprave med odpadke</b> .....	<b>31</b>
<b>Odpravljanje napak</b> .....	<b>31</b>
Vzroki in odprava napak .....	31
<b>Priloga</b> .....	<b>32</b>
Tehnični podatki .....	32
Naročanje nadomestnih delov .....	33
Proizvajalec .....	34
Pooblaščen serviser .....	34
Garancijski list .....	34

## Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranjevanje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, in prikazovanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

## Predvidena uporaba

Naprava je predvidena izključno za uničevanje bakterij in odstranjevanje prahu, mikroorganizmov ter hišnih pršic. Primerna je za uporabo na vzmetnicah, rjuhah, odejah, oblazinjenem pohištvu ipd. Uporabljajte jo lahko le v zaprtih prostorih in v zasebnih gospodinjstvih. Vse druge vrste uporabe veljajo za nepredvidene.

Naprava ni predvidena za uporabo v poslovne ali industrijske namene. Kakršni koli zahtevki zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljeno izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov, so izključeni. Tveganje nosi izključno uporabnik.

## Začetek uporabe

### Vsebina kompleta in pregled po prevozu

(slike so na zloženi strani)

#### **⚠ NEVARNOST!**

▶ Otroci embalažnih materialov ne smejo uporabljati za igro.  
**Obstaja nevarnost zadušitve.**

- ◆ Iz škatle vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Z naprave odstranite ves embalažni material.

Komplet vključuje naslednje dele:

- sesalnik za pršice SMS 300 A1
- HEPA filter za prah (2x)
- navodila za uporabo

#### **OPOMBA**

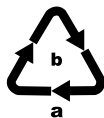
- ▶ Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- ▶ V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblašeni serviser**).

## Odstranitev embalaže med odpadke



Embalažni materiali so izbrani glede na svojo ekološko primernost in tehnične vidike odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.

Nepotrebne embalažne materiale zavrzite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite med seboj. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

- 1 - 7: umetne snovi,
- 20 - 22: papir in karton,
- 80 - 98: kompozitni materiali.



## Varnostna navodila

### NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

- ▶ Napetost vira toka se mora ujemati z navedbami na tipski tablici naprave.
- ▶ Da ne bi prišlo do nevarnosti, dajte okvarjeno napravo nemudoma popraviti pooblaščenemu servisu ali pa se obrnite na našo servisno službo.
- ▶ Da preprečite nevarnost, naj vam poškodovane električne vtiče ali električne kable takoj zamenjajo pooblašчени strokovnjaki ali servisna služba.
- ▶ Ko želite napravo ločiti od vira električne energije, vedno potegnite za električni vtič, nikoli za kabel.
- ▶ Električnega kabla ne prepogibajte ali stiskajte in ga položite tako, da ne pride v stik z vročimi površinami ter da nihče ne more stopiti nanj ali se obenj spotakniti.
- ▶ Pred čiščenjem in po vsaki uporabi električni vtič potegnite iz vtičnice.
- ▶ Električni kabel pred vklopom zmeraj v celoti odvijte in ne uporabljajte podaljška kabla.
- ▶ Električnega kabla ali vtiča električnega kabla se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- ▶ Naprave nikakor ne uporabljajte v bližini vode, ki je v kopalni kadi, prhi, umivalniku ali drugih posodah. Bližina vode pomeni nevarnost, tudi ko je naprava izklopljena.

**⚠ NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**

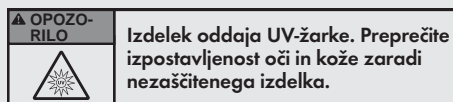
- ▶ Naprave nikakor ne smete polagati v tekočino in ne smete dovoliti, da v ohišje naprave stečejo tekočine.
- ▶ Naprave ne smete izpostavljati vlagi in je uporabljati na prostem. Če v ohišje naprave vseeno zaide tekočina, električni vtič naprave takoj potegnite iz električne vtičnice in dajte napravo v popravilo usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ Ohišja naprave ne smete odpirati. Pokvarjeno napravo dajte v popravilo samo usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ Naprave v nobenem primeru ne uporabljajte, če je vidno poškodovana, je padla na tla ali iz nje teče voda. Pred uporabo dajte napravo popraviti usposobljenim strokovnjakom.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nadzoruje odrasla oseba ali jih je poučila o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati, če pri tem niso pod nadzorom.

**SKUPINA TVEGANJA 3**

V tej napravi je vgrajena sijalka iz skupine tveganja 3.

OPOZORILO - izdelek oddaja UV-žarke.

Preprečite izpostavljenost oči in kože zaradi nezaščitene izdelka.



## **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Napravo uporabljajte samo sestavljeno. Še posebej pokrov UV-C-luči mora biti pred uporabo pravilno nameščen! Napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo!  
Nikoli ne glejte neposredno v UV-C-luč. UV-sevanje lahko privede do poškodbe oči in kože!
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte na ljudeh ali živalih! UV-sevanje lahko povzroči poškodbe oči in kože!
- ▶ Ultravijolični žarki UV-C-luči na spodnji strani naprave, ki uničujejo mikroorganizme, so škodljivi za oči in kožo. Nikoli ne izpostavljajte sebe, drugih oseb ali živali neposrednim ali odsevanim žarkom. V primeru stika z žarki takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ▶ Pazite, da varnostni stikali UV-C-luči nista blokirani.
- ▶ Preprečite, da bi živali, lasje, nakit, ohlapna oblačila, prsti in vsi drugi deli telesa prišli v bližino sesalne odprtine naprave, da se ne bi prisekali nanjo. Če se naprava vseeno kdaj prisese, jo takoj izklopite.
- ▶ Med obratovanjem naprave se ne dotikajte vibracijske glave.
- ▶ Poskrbite za to, da priključeni električni kabel ne more povzročiti spotikanja.
- ▶ Kadar je naprava priključena na električno omrežje ali vklopljena, je nikoli ne puščajte brez nadzora. Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- ▶ Otrokom nikoli ne dovolite, da bi napravo uporabljali brez nadzora.
- ▶ Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč dovolj ohladi. Drugače obstaja nevarnost opeklin.
- ▶ Med delovanjem naprave nikoli ne položite roke pod napravo.

**⚠ NEVARNOST POŽARA**

- ▶ V odprtine naprave ne vtikajte ničesar in pazite, da se odprtine ne zamašijo.
- ▶ Preverite, ali prezračevalne odprtine ob straneh naprave niso zamašene.
- ▶ Da preprečite požar, med delovanjem naprave ne prekrievajte.
- ▶ Naprave ne uporabljajte v prostorih z lahko vnetljivimi snovmi ali strupenimi in eksplozivnimi hlapi.
- ▶ V primeru požara naprave ne gasite z vodo. Plamene zadušite z ognjevarno odejo ali primernim gasilnim aparatom.

**POZOR! MATERIALNA ŠKODA!**

- ▶ Z napravo nikoli ne sesajte naslednjega:
  - gorljivih ali vnetljivih snovi,
  - žarečega pepela, tlečih cigaret, vžigalic itd.,
  - tekočin ali mokrih snovi (npr. mokrega šampona za preproge),
  - zelo finega prahu (npr. betonskega prahu), pepela ali tonerja,
  - koničastih, trdih predmetov (npr. zdrobljenega stekla).
- ▶ Na napravo, električni vtič ali električni kabel ne postavljajte ali odlagajte težkih predmetov.
- ▶ Ne poskušajte kolesc premazati z mazivom ali oljem. Zaradi tega bi se na kolesca še močneje prilepil prah ali umazanija.
- ▶ Naprave ne čistite z agresivnimi, kemičnimi ali ostrimi čistili. Tako jo lahko poškodujete.

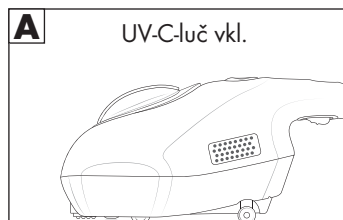
## Deli in upravljalni elementi

(slike so na zloženi strani)

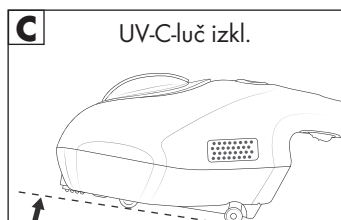
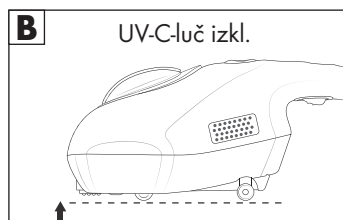
- 1 držalo
- 2 stikalo za vklop/izklop ⑩
- 3 posoda za prah
- 4 HEPA filter za prah (v posodi za prah)
- 5 prezračevalna odprtina
- 6 električni kabel
- 7 vibracijska glava
- 8 UV-C-luč
- 9 sesalna odprtina
- 10 varnostni stikali
- 11 kolesca
- 12 vibracijska tipka
- 13 pokrov UV-C-luč

## Varnostni stikali

Naprava ima dve varnostni stikali ⑩ levo in desno na spodnji strani naprave. UV-C-luč ⑧ se po sprožitvi vibracijske tipke ⑫ vklopi le, če sta istočasno pritisnjeni obe varnostni stikali ⑩. Na ta način se deaktivira izklopna avtomatika UV-C-luč ⑧. To se zgodi samodejno, če vklopljeno napravo odstavite na ravno površino (slika A).



Če varnostni stikali izgubita stik s podlago, se vklopi izklopna avtomatika in UV-C-luč ⑧ ugasne (sliki B in C).



## Uporaba

### **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Med uporabo nikoli ne glejte neposredno v UV-C-luč **8**!
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte na ljudeh ali živalih! UV-sevanje lahko povzroči poškodbe oči in kože!
- ▶ Napravo uporabljajte samo, če je pravilno sestavljena. Samo tako je mogoče preprečiti nevarnosti zaradi UV-sevanja.
- ▶ Napravo uporabljajte le, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Samo tako je mogoče preprečiti nevarnosti zaradi UV-sevanja.

### **OPOMBA**

- ▶ Napravo uporabljajte le, če je v celoti in pravilno sestavljena. Posoda za prah **3** in HEPA filter za prah **4** morata biti pravilno vstavljena ter nepoškodovana. Če v motor naprave vdre umazanija, se lahko motor poškoduje.
- ▶ Pazite, da varnostni stikali UV-C-luči **8** na spodnji strani naprave nista blokirani.
- ▶ Napravo najprej poskusno uporabite na manjšem skritem predelu.

- 1) Vtaknite električni vtič v električno vtičnico, ki je pravilno nameščena in dobro dostopna.
- 2) Napravo plosko položite na površino za čiščenje.
- 3) Pritisnite stikalo za vklop/izklop **11** **2**, da napravo vklopite.  
Pri tem pazite, da se je stikalo za vklop/izklop **11** **2** popolnoma zaskočilo. Naprava začne sesati.
- 4) Pritisnite vibracijsko tipko **12**, da aktivirate vibracijsko glavo **7**. Vibracije stresejo površino za čiščenje, pri tem dvignjeni prah pa naprava poseša v sesalno odprtino **9**. S pritiskom vibracijske tipke **12** se vklopi tudi UV-C-luč **8**.
- 5) Napravo enakomerno pomikajte čez površino za čiščenje.
- 6) Po sesanju pritisnite stikalo za vklop/izklop **11** **2**, da napravo izklopite.
- 7) Električni vtič izvlecite iz vtičnice.

## Nasveti za uporabo

- ◆ Vzmetnice vedno čistite na obeh straneh.
- ◆ Nove vzmetnice očistite enkrat na mesec. Stare vzmetnice je najprej treba en teden čistiti vsak dan. Potem je treba čiščenje izvajati enkrat mesečno.
- ◆ HEPA filter za prah ④ je treba v odvisnosti od uporabe zamenjati vsakih 12 – 18 mesecev, UV-C-luč ⑧ pa vsakih 12 – 24 mesecev. Z vprašanji v zvezi z nadomestnimi deli se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen serviser**).

## Čiščenje

### ⚠ OPOZORILO! NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

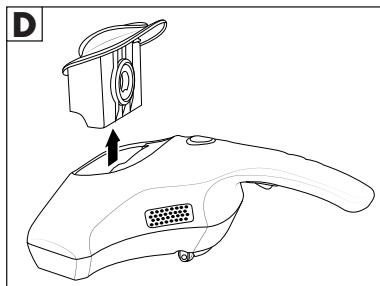
- Pred vsakim čiščenjem izvalcite električni vtič iz električne vtičnice. Drugače obstaja nevarnost električnega udara.

### POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

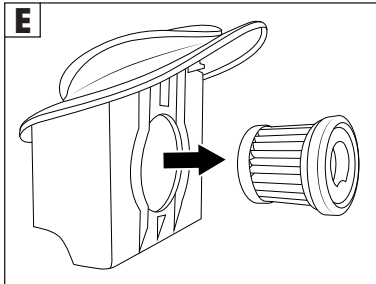
- Ne uporabljajte agresivnih, ostrih ali kemičnih sredstev za čiščenje. Ta sredstva lahko poškodujejo površino in privedejo do nepopravljive škode na napravi.
- ◆ Napravo očistite le z mehko, rahlo navlaženo krpo.
- ◆ Po vsaki uporabi naprave izpraznite posodo za prah ③. Tudi HEPA filter za prah ④ je treba redno čistiti, da ne pride do preobremenitve motorja.

## Praznjenje posode za prah

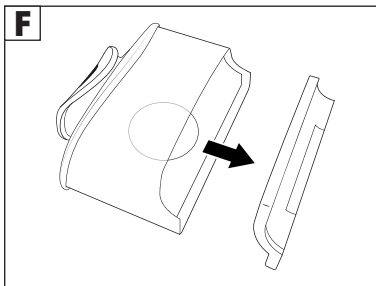
- ◆ Izvalcite posodo za prah ③ navzgor iz naprave (slika D).



- ◆ Sezite v odprtino HEPA filtra za prah ④ in ga izvlecite iz posode za prah ③ (slika E).



- ◆ Odstranite pokrov posode za prah ③ (slika F).



- ◆ Izpraznite posodo za prah ③.
- ◆ Po potrebi obrišite posodo za prah ③ in odprtino za posodo za prah ③ s suho krpo za prah.
- ◆ S suho krpo za prah obrišite tudi pokrov posode za prah ③.
- ◆ Pokrov posode za prah ③ zdaj znova namestite. Pazite na to, da je pokrov povsem potisnjen v posodo za prah ③ in jo trdno zapira.



## Čiščenje HEPA filtra za prah

- ◆ Ko HEPA filter za prah ④ potegnete iz posode za prah ③, dajte HEPA filter za prah ④ v plastično vrečko. Plastično vrečko zaprite in HEPA filter za prah ④ previdno iztepite.
- ◆ Počakajte, da se prah v vrečki za prah usede, in vzemite HEPA filter za prah ④ iz plastične vrečke. Plastično vrečko znova zaprite in jo zavržite.
- ◆ Po potrebi lahko HEPA filter za prah ④ sperete s čisto, hladno ali mlačno vodo. Potem HEPA filter za prah ④ pustite, da se povsem posuši.
- ◆ Po čiščenju HEPA filter za prah ④ znova vstavite nazaj v posodo za prah ③, tako da je trdno pritrjen.
- ◆ Namestite izpraznjeno posodo za prah ③ z vstavljenim HEPA filtrom za prah ④ znova v odprtino za posodo za prah ③ na napravi.

### OPOMBA

- ▶ Nove HEPA filtre za prah ④ lahko naročite pri servisni službi (glejte poglavje **Naročanje nadomestnih delov**).

## Čiščenje UV-C-lučí

### ⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ UV-C-luč ⑧ se med uporabo segreje. Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč ⑧ dovolj ohladi. Drugače obstaja nevarnost opeklin.
- ◆ Z izvijačem odvijte vijak na pokrovu ⑬ UV-C-lučí ⑧ in snemite pokrov ⑬.
- ◆ Obrišite UV-C-luč ⑧ s suho krpo za prah.

### OPOMBA

- ◆ Pazite, da se UV-C-lučí ⑧ ne dotaknete s prsti.
- ◆ Pokrov ⑬ namestite in ga znova pritrdite z vijakom.

## Zamenjava UV-C-lučí

### ⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- ▶ UV-C-luč ⑧ se med uporabo segreje. Po uporabi naprave počakajte, da se UV-C-luč ⑧ dovolj ohladi. Drugače obstaja nevarnost opeklin.
- ▶ Tehnične informacije UV-C-lučí ⑧ najdete v poglavju **Tehnični podatki**.
- ◆ Z izvijačem odvijte vijak na pokrovu ⑬ UV-C-lučí ⑧ in snemite pokrov ⑬.
- ◆ UV-C-luč ⑧ potegnite iz vtičnih spojev.
- ◆ Novo UV-C-luč ⑧ vtaknite v vtične spoje.
- ◆ Namestite pokrov ⑬ in ga znova pritrdite z vijakom.

## Shranjevanje

- ◆ Napravo hranite na čistem in suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

## Odstranitev naprave med odpadke

### OPOMBA

- Preden napravo odstranite med odpadke, odstranite UV-C-luč **8** in jo zavrzite med odpadke ločeno od naprave.



Ta simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo zadeva Direktiva 2012/19/EU. V tej direktivi je navedeno, da naprave po koncu njene uporabnosti ne smete odvreči med običajne gospodinjne odpadke, temveč jo morate oddati na posebej za to predvidenih zbirališčih, odpadkih za ponovno predelavo odpadkov ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

**To odstranjevanje med odpadke je za vas brezplačno. Varujte svoje okolje in odpadke ustrezno odstranjujte.**



O možnostih za odstranitev odsluženega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Odpravljanje napak

V tem poglavju so navedena pomembna navodila za odkrivanje in odpravo napak. Navodila upoštevajte, da preprečite nevarnosti in poškodbe.

### Vzroki in odprava napak

Naslednja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših napak. Če s spodaj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **Pooblaščen serviser**).

Napaka	Vzrok	Odprava napake
Naprava ne sesa.	Naprava ni vklopljena.	Preverite, ali je naprava pravilno priključena na vir električne energije, in pritisnite stikalo za vklop/izklop <b>1</b> <b>2</b> .
	Električni vtič ni priključen v električno vtičnico.	Električni vtič priključite v vtičnico.
	Vtičnica nima napetosti.	Preverite električne varovalke v stanovanju

Napaka	Vzrok	Odprava napake
Moč sesanja je prešibka.	Posoda za prah ❸ je polna.	Izpraznite posodo za prah ❸.
	HEPA filter za prah ❹ je umazan.	Očistite HEPA filter za prah ❹.
	Sesalna odprtina ❾ je zamašena.	Izklopite napravo, izvlecite električni vtič iz električne vtičnice in odpravite zamašitev.
UV-C-luč ❸ ne sveti.	Aktivirala se je izklopna avtomatika UV-C-luči ❸.	Preverite varnostni stikali ❿ levo in desno (glejte poglavje <b>Varnostni stikali</b> ).
	UV-C-luč ❸ ali naprava je okvarjena.	Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje <b>Pooblašteni serviser</b> ).
Vibracijska glava ❷ ne vibrira.	Funkcija vibriranja ni vklopljena.	Pritisnite vibracijsko tipko ❿.
Med sesanjem prihaja iz naprave neprijeten vonj.	Pri prvi uporabi novih naprav se neprijeten vonj pojavi pogosto.	Vonj bi moral izginiti, ko napravo uporabite večkrat.
	Naprava je okvarjena.	Napravo izklopite, povlecite električni vtič iz vtičnice in se obrnite na servisno službo (glejte poglavje <b>Pooblašteni serviser</b> ).

## Priloga

### Tehnični podatki

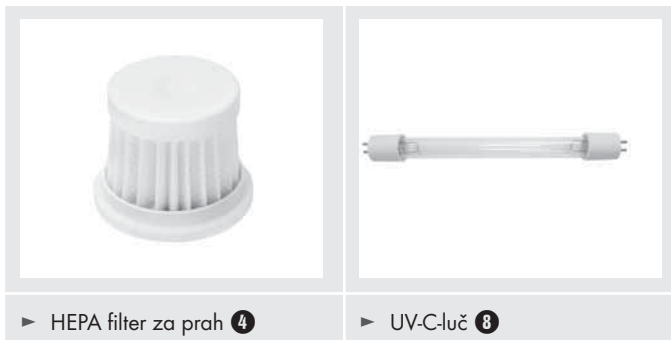
Omrežna napetost	220 - 240 V ~ (izmenični tok), 50/60 Hz
Poraba moči	300 W
Razred zaščite	II / □ (dvojna izolacija)
Sijalka	6 W, G5, UV-C
Klasifikacija skupine tveganja UV-C-luči	skupina tveganja 3

#### OPOMBA

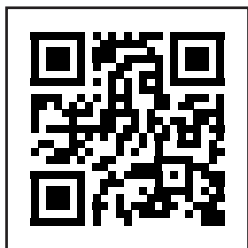
- Uporabniku ni treba preklapljati med 50 in 60 Hz. Izdelek se sam prilagodi na 50 ali na 60 Hz.

## Naročanje nadomestnih delov

Za izdelek SMS300A1 lahko naročite naslednje nadomestne dele:



Nadomestne dele za ta izdelek lahko udobno naročite v spletu na [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/ tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

### OPOMBA

- Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center (glejte poglavje **Pooblaščen servis**).
- Pri naročilu vedno navedite številko artikla (npr. 123456\_7890), ki jo najdete na naslovnici teh navodil za uporabo.
- Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah dostave.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
NEMČIJA  
www.kompernass.com

## Pooblašчени serviser

**SI** Servis Slovenija  
Tel.: 080080917  
E-Mail: kompernass@lidl.si

IAN 359246\_2007

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

## Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>36</b>
Autorské právo .....	36
Použití v souladu s určením .....	36
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>37</b>
Rozsah dodávky a kontrola po přepravě .....	37
Likvidace obalu .....	37
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>38</b>
<b>Díly a ovládací prvky</b> .....	<b>43</b>
<b>Bezpečnostní spínač</b> .....	<b>43</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>44</b>
<b>Tipy k použití</b> .....	<b>45</b>
<b>Čištění</b> .....	<b>45</b>
Vyprázdnění nádoby na prach .....	45
Čištění HEPA prachového filtru .....	46
Čištění UVC lampy .....	47
Výměna UV-C lampy .....	47
<b>Uložení</b> .....	<b>47</b>
<b>Likvidace přístroje</b> .....	<b>48</b>
<b>Odstranění závad</b> .....	<b>48</b>
Příčiny závad a jejich odstranění .....	48
<b>Příloha</b> .....	<b>49</b>
Technické údaje .....	49
Objednávání náhradních dílů .....	50
Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH .....	51
Servis .....	52
Dovozce .....	52

## Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. každý dotisk, i pouze částečný, stejně jako reprodukce obrázků, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s písemným souhlasem výrobce.

## Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výhradně k usmrcení bakterií a odstraňování prachu, zárodků a roztočů. Je vhodný k použití na matrace, prostěradla, přikrývky, čalouněný nábytek apod. Smíte ho používat pouze v uzavřených prostorách a v soukromých domácnostech. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s účelem použití.

Přístroj není vhodný k použití v živnostenských ani v průmyslových oblastech. Nároky na náhradu škody jakéhokoliv druhu vzniklé v důsledku použití v rozporu s určením, neodborné opravy, neoprávněně provedené změny nebo úpravy nebo v důsledku použití nepovolených náhradních dílů jsou vyloučeny. Riziko nese výhradně sám uživatel.

## Uvedení do provozu

### Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

(zobrazení viz výklopná strana)

#### NEBEZPEČÍ!

► Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení.**

- ◆ Vyměňte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte z přístroje všechny obalový materiál.

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- antibakteriální vysavač SMS 300 A1
- HEPA prachový filtr (2x)
- návod k obsluze

#### UPOZORNĚNÍ

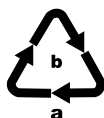
- Zkontrolujte úplnost dodávky a zda není viditelně poškozena.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

## Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný.

Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

- 1–7: Plasty,
- 20–22: Papír a lepenka,
- 80–98: Kompozitní materiály.



## Bezpečnostní pokyny

### **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- ▶ Závadný přístroj nechte okamžitě opravit kvalifikovaným odborníkem v odborném servisu nebo se obraťte na servis zákazníků, aby se tím zabránilo nebezpečí.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, aby se tím zabránilo nebezpečí.
- ▶ K odpojení přístroje od napájecího zdroje tahejte vždy jen za síťovou zástrčku, nikdy ne za kabel.
- ▶ Síťový kabel neohýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- ▶ Síťovou zástrčku vytahujte vždy před čištěním a po každém použití.
- ▶ Před zapnutím vždy úplně odmotejte síťový kabel a nepoužívejte prodlužovací kabel.
- ▶ Nikdy se kabelu ani zástrčky nedotýkejte vlhkýma rukama.
- ▶ Přístroj v žádném případě nepoužívejte v blízkosti vody, která je obsažena ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.

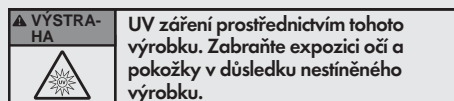
** NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

- ▶ Příklad se v žádném případě nesmí namáčet do kapaliny a nedovolte, aby se do krytu přístroje dostaly jakékoliv kapaliny.
- ▶ Příklad nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do pláště přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Kryt přístroje nesmíte otvírat. Vadný přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ V žádném případě přístroj nepoužívejte, jestliže vykazuje viditelná poškození, spadl na zem nebo z něj vytéká voda. Nechte jej nejdříve opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Děti starší než 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly nebezpečí, které z používání přístroje vyplývá.
- ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu přístroje nesmí provádět děti bez dozoru.

### RIZIKOVÁ SKUPINA 3

V tomto přístroji je instalován světelný zdroj rizikové skupiny 3.  
VÝSTRAHA – UV záření prostřednictvím tohoto výrobku.

Zabraňte expozici očí a pokožky v důsledku nestíněného výrobku.



### **▲ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Tento přístroj používejte pouze ve smontovaném stavu. Před použitím musí být kryt UVC lampy správně nasazen! Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze! Nikdy se nedívejte přímo do UVC lampy. UV záření může vést k poškození očí a kůže!
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte u člověka nebo zvířat! UV záření může způsobit poškození očí a kůže!
- ▶ Germicidní ultrafialové záření UVC lampy na spodní straně přístroje je škodlivé pro oči a kůži. Nikdy nevystavujte sebe ani jiné osoby nebo zvířata přímému nebo odraženému záření. V případě kontaktu s paprsky okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- ▶ Dbejte na to, aby bezpečnostní spínače UVC lampy nebyly blokovány.
- ▶ Zvířata, vlasy, šperky, volné oblečení, prsty a jiné části těla udržujte v bezpečné vzdálenosti od sacího otvoru přístroje, aby nedošlo k jejich přisátí. Pokud se přístroj přesto přisaje, okamžitě jej vypněte.

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

- ▶ Během provozu se nedotýkejte vibrační hlavy.
- ▶ Dbejte na to, aby připojený síťový kabel nepředstavoval nebezpečí zakopnutí.
- ▶ Do sítě zapojený nebo zapnutý přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru. Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- ▶ Nikdy nedovolte dětem používat přístroj bez dozoru.
- ▶ Po použití přístroje nechejte UVC lampu dostatečně vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení.
- ▶ Nikdy nepokládejte ruku pod přístroj, když je stále v provozu.

**⚠ NEBEZPEČÍ POŽÁRU**

- ▶ Nevkládejte nic do otvorů přístroje a dbejte na to, aby nebyly ucpané.
- ▶ Ujistěte se, že ventilační otvory po stranách přístroje nejsou ucpané.
- ▶ Přístroj během provozu nezakrývejte, aby nedošlo k jeho požáru.
- ▶ Přístroj nepoužívejte v místnostech obsahujících vysoce hořlavé látky nebo toxické nebo výbušné výpary.
- ▶ V případě požáru nehaste přístroj vodou. Plameny uhaste ohnivzdornou pokrývkou nebo vhodným hasicím přístrojem.

## **POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!**

- ▶ Za žádných okolností nevysávejte tímto přístrojem následující věci:
  - hořlavé nebo vznětlivé látky,
  - žhavý popel, hořící cigarety, zápalky atd.,
  - kapaliny nebo vlhké látky (např. šampon z mokrého koberce),
  - velmi jemný prach (např. betonový prach), popel nebo toner,
  - špičaté, tvrdé předměty (např. rozbité sklo).
- ▶ Na přístroj, síťovou zástrčku nebo síťový kabel nestavte ani nepokládejte žádné těžké předměty.
- ▶ Nepokoušejte se kolečka mazat mazivem nebo olejem. Potom by prach nebo nečistota pevněji ulpívaly na kolečkách.
- ▶ Přístroj nečistěte agresivními, chemickými nebo abrazivními čisticími prostředky. Jinak může dojít k jeho poškození.

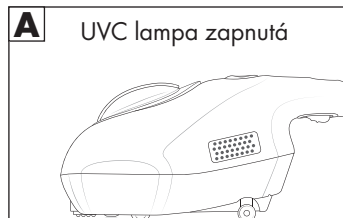
## Díly a ovládací prvky

(zobrazení viz výklopná strana)

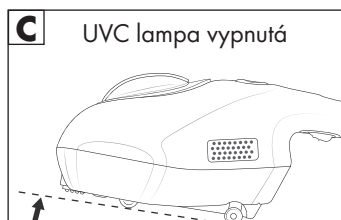
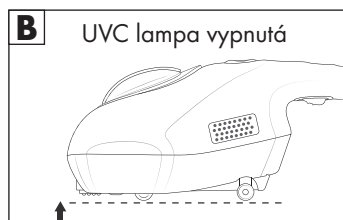
- ❶ rukojeť
- ❷ vypínač ❶
- ❸ nádoba na prach
- ❹ HEPA prachový filtr (v nádobě na prach)
- ❺ větrací otvor
- ❻ síťový kabel
- ❼ vibrační hlava
- ❽ UVC lampa
- ❾ sací otvor
- ❿ bezpečnostní spínač
- ⓫ kolečka
- ⓬ tlačítko vibrací
- ⓭ kryt UVC lampy

## Bezpečnostní spínač

Přístroj má dva bezpečnostní spínače ❿ vlevo a vpravo na spodní straně. UVC lampa ❽ se zapne při stisknutí tlačítka vibrací ⓬, pouze pokud jsou stisknuty oba bezpečnostní spínače ❿ současně. Tím se deaktivuje vypínací automatika UVC lampy ❽. To se děje automaticky, když se zapnutý přístroj umístí na rovnou plochu (obr. A).



Pokud bezpečnostní spínače ztratí kontakt se zemí, aktivuje se vypínací automatika a UVC lampa ❽ přestane svítit (obr. B a C).






## Obsluha

### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- ▶ Během používání se nikdy nedívejte do UVC lampy **8**!
- ▶ Přístroj nikdy nepoužívejte u člověka nebo zvířat! UV záření může způsobit poškození očí a kůže!
- ▶ Přístroj používejte pouze řádně sestavený. Pouze tak lze předejít nebezpečím UV záření.
- ▶ Přístroj provozujte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k obsluze. Pouze tak lze předejít nebezpečím UV záření.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přístroj používejte pouze tehdy, je-li zcela a správně sestaven. Nádoba na prach **3** a HEPA prachový filtr **4** musí být správně vloženy a být nepoškozené. Pokud se do motoru přístroje dostane nečistota, mohlo by dojít k poškození motoru.
- ▶ Dbejte na to, aby bezpečnostní spínače UVC lampy **8** na spodní straně přístroje nebyly blokovány.
- ▶ Přístroj nejprve vyzkoušejte na malém, skrytém místě.

- 1) Zastrčte sířovou zástrčku do řádně instalované a dobře přístupné sířové zásuvky.
- 2) Přístroj položte rovně na plochu určenou k čištění.
- 3) Přístroj zapněte stisknutím vypínače  **2**.  
Dbejte přitom na to, aby vypínač  **2** zcela zaskočil.  
Přístroj začne vysávat.
- 4) Stisknutím tlačítka vibrací **12** se aktivuje vibrační hlava **7**. Vibrační se plocha určená k čištění natřese a rozvířený prach se nasaje přes sací otvor **9**.  
Stisknutím tlačítka vibrací **12** se zapne také UVC lampa **8**.
- 5) Ved'te přístroj rovnoměrně nad povrchem, který se má čistit.
- 6) Po vysátí přístroj vypněte stisknutím vypínače  **2**.
- 7) Vytáhněte sířovou zástrčku ze zásuvky.

## Tipy k použití

- ◆ Matrace vždy čistíte z obou stran.
- ◆ Nové matrace by se měly čistit jednou za měsíc. Starší matrace by se měly nejdříve čistit denně po dobu jednoho týdne. Poté by se čištění mělo provádět jednou měsíčně.
- ◆ HEPA prachový filtr **4** je třeba podle použití vyměnit jednou za 12 – 18 měsíců, UVC lampu **8** jednou za 12 – 24 měsíců. V případě dotazů k náhradním dílům se obraťte na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

## Čištění

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

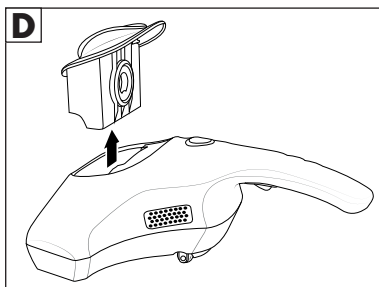
- ▶ Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- ▶ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, žádná abraziva ani chemické čisticí prostředky. Tyto mohou napadnout povrch a způsobit neopravitelné poškození přístroje.
- ◆ Příklad čistění pouze měkkým hadříkem, mírně navlhčeným vodou.
- ◆ Po každém použití přístroje vyprázdněte nádobu na prach **3**. Aby se zabránilo přetížení motoru, musí se pravidelně čistit také HEPA prachový filtr **4**.

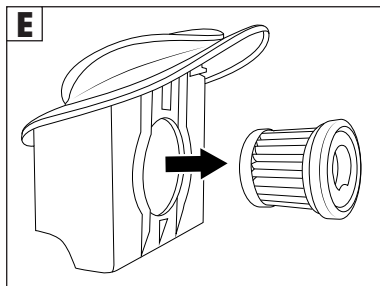
## Vyprázdnění nádoby na prach

- ◆ Vytáhněte nádobu na prach **3** směrem nahoru z přístroje (obr. D).

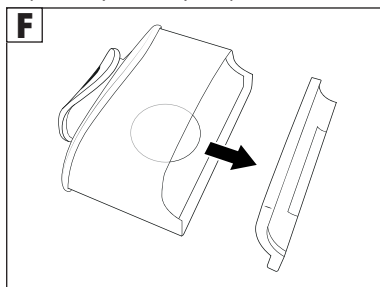




- ♦ Sáhnete do otvoru HEPA prachového filtru ④ a vytáhnete jej z nádoby na prach ③ (obr. E).



- ♦ Sejměte kryt nádoby na prach ③ (obr. F).



- ♦ Vyprázdněte nádobu na prach ③.
- ♦ V případě potřeby otřete nádobu na prach ③ a vybrání pro nádobu na prach ③ suchým hadříkem na prach.
- ♦ Také kryt nádoby na prach ③ otřete suchým hadříkem.
- ♦ Opět nasadíte kryt nádoby na prach ③. Ujistěte se, že je kryt zcela zasunut do nádoby na prach ③, a pevně ji uzavřete.

## Čištění HEPA prachového filtru

- ♦ Po vyjmutí HEPA prachového filtru ④ z nádoby na prach ③ dejte HEPA prachový filtr ④ do plastového sáčku. Platový sáček zavřete a HEPA prachový filtr ④ opatrně vyklepejte.
- ♦ Vyčkejte, až se prach usadí v plastovém sáčku, a pak vyjměte HEPA prachový filtr ④ z plastového sáčku. Plastový sáček opět uzavřete a poté jej zlikvidujte.
- ♦ Podle potřeby HEPA prachový filtr ④ můžete opláchnout čistou, studenou nebo vlažnou vodou. Poté nechte HEPA prachový filtr ④ zcela vyschnout.
- ♦ Po čištění opět vložte HEPA prachový filtr ④ do nádoby na prach ③, aby pevně seděl.
- ♦ Vyprázdněnou nádobu na prach ③ s nasazeným HEPA prachovým filtrem ④ opět vložte do vybrání pro nádobu na prach ③ na přístroji.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Nové HEPA prachové filtry ④ lze doobjednat prostřednictvím zákaznického servisu (viz kapitola **Objednávání náhradních dílů**).

## Čištění UVC lampy

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!

- ▶ UVC lampa ⑧ se během používání zahřívá. UVC lampu ⑧ nechejte po použití dostatečně vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení.
- ◆ Pomocí šroubováku povolte šroub na krytu ⑬ UVC lampy ⑧ a sejměte kryt ⑬.
- ◆ UVC lampu ⑧ otřete suchým hadříkem.

## UPOZORNĚNÍ

- ◆ Dávejte pozor, abyste se UVC lampy ⑧ nedotýkali prsty.
- ◆ Nasad'te kryt ⑬ a opět jej zajistěte šroubem.

## Výměna UV-C lampy

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- ▶ UV-C lampa ⑧ se během používání zahřívá. UV-C lampu ⑧ nechte po použití dostatečně vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení.
- ▶ Technické údaje k UVC lampě ⑧ najdete v kapitole **Technické údaje**.
- ◆ Pomocí šroubováku povolte šroub na krytu ⑬ UV-C lampy ⑧ a sejměte kryt ⑬.
- ◆ UV-C lampu ⑧ vytáhněte z konektorů.
- ◆ Do konektorů nasad'te novou UV-C lampu ⑧.
- ◆ Nasad'te kryt ⑬ a opět jej zajistěte šroubem.

## Uložení

- ◆ Přístroj uchovávejte na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.

## Likvidace přístroje

### UPOZORNĚNÍ

- Před likvidací přístroje vyjměte UVC lampu **8** a zlikvidujte ji odděleně od přístroje.



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

**Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.

## Odstranění závad

V této kapitole získáte důležité pokyny a informace o lokalizaci a odstraňování závad. Dodržováním těchto pokynů a informací zabráníte nebezpečí a poškození přístroje.

### Příčiny závad a jejich odstranění

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad. Pokud nemůžete problém vyřešit níže uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **Servis**).

Závada	Příčina	Odstranění
Přístroj nesaje.	Přístroj není zapnutý.	Ujistěte se, zda je přístroj řádně zapojen do napájení proudem, a stiskněte vypínač <b>1</b> <b>2</b> .
	Síťová zástrčka není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
	Zásuvka nemá napájecí napětí.	Zkontrolujte domovní pojistky.
Sací výkon je příliš slabý.	Nádoba na prach <b>3</b> je plná.	Vyprázdněte nádobu na prach <b>3</b> .
	HEPA prachový filtr <b>4</b> je znečištěný.	Vyčistěte HEPA prachový filtr <b>4</b> .
	Sací otvor <b>9</b> je zanesený.	Vypněte přístroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odstraňte ucpaní.

Závada	Příčina	Odstranění
UVC lampa <b>8</b> nesvítí.	Vypínací automatika UVC lampy <b>8</b> byla aktivována.	Zkontrolujte bezpečnostní spínače <b>10</b> vlevo a vpravo (viz kapitola <b>Bezpečnostní spínač</b> ).
	UVC lampa <b>8</b> nebo přístroj je vadný.	Obráťte se na zákaznický servis (viz kapitola <b>Servis</b> ).
Vibrační hlava <b>7</b> nevibruje.	Vibrační funkce není zapnutá.	Stiskněte tlačítko vibrací <b>12</b> .
Během sání se z přístroje uvolňuje nepříjemný zápach.	Vývin zápachu se často objevuje při prvním použití nových přístrojů.	Zápach by měl zmizet po několikerém použití přístroje.
	Přístroj je vadný.	Přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a kontaktujte zákaznický servis (viz kapitola <b>Servis</b> ).

## Příloha

### Technické údaje

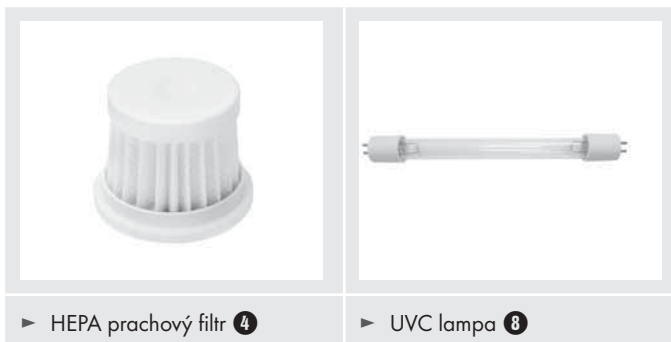
Síťové napětí	220 – 240 V ~ (střídavý proud), 50/60 Hz
Příkon	300 W
Třída ochrany	II / □ (dvojitá izolace)
Světelný zdroj	6 W, G5, UV-C
Klasifikace rizikové skupiny UVC lampy	Riziková skupina 3

#### **UPOZORNĚNÍ**

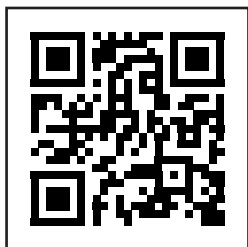
- K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

## Objednávání náhradních dílů

K produktu SMS300A1 lze objednat následující náhradní díly:



Náhradní díly k tomuto výrobku si můžete dodatečně objednat vždy pohodlně na internetu na adrese [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Naskenujte QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí tohoto kódu QR se dostanete přímo na naši webovou stránku a můžete si prohlédnout a objednat dostupné náhradní díly.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Máte-li problémy s online objednávkou, můžete se telefonicky nebo e-mailem obrátit na naše servisní středisko (viz kapitola **Servis**).
- ▶ Při objednávání vždy prosím uvádějte číslo výrobku (např. 123456\_7890), které naleznete na titulním listu tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Vezměte prosím na vědomí, že ne pro všechny země dodání je možné objednat náhradní díly online.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- ◆ Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o koupi.
- ◆ Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- ◆ Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- ◆ Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 359246\_2007 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 359246\_2007

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>54</b>
Autorské právo .....	54
Používanie v súlade s účelom .....	54
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>55</b>
Rozsah dodávky a kontrola po preprave .....	55
Likvidácia obalových materiálov .....	55
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>56</b>
<b>Diely a ovládacie prvky</b> .....	<b>61</b>
<b>Bezpečnostný spínač</b> .....	<b>61</b>
<b>Obsluha</b> .....	<b>62</b>
<b>Tipy na používanie</b> .....	<b>63</b>
<b>Čistenie</b> .....	<b>63</b>
Vyprázdenie nádoby na prach .....	63
Čistenie HEPA prachového filtra .....	64
Čistenie UV-C lampy .....	65
Výmena UV-C lampy .....	65
<b>Uskladnenie</b> .....	<b>65</b>
<b>Likvidácia prístroja</b> .....	<b>66</b>
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	<b>66</b>
Príčiny a odstránenie porúch .....	66
<b>Príloha</b> .....	<b>67</b>
Technické údaje .....	67
Objednávanie náhradných dielov .....	68
Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH .....	69
Servis .....	70
Dovozca .....	70



## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

## Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, aj v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

## Používanie v súlade s účelom

Prístroj je určený výhradne na ničenie baktérií a odstraňovanie prachu, zárodkov a roztočov. Je vhodný na použitie na matrace, posteľné plachty a prikrývky, čalúnený nábytok a pod. Môžete ho používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom.

Prístroj nie je určený na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určeným účelom, neodbornými opravami, nedovolenými vykonanými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov sú vylúčené. Riziko nesie sám používateľ.

## Uvedenie do prevádzky

### Rozsah dodávky a kontrola po preprave

(obrázky pozri roztváraciu stranu)

#### NEBEZPEČENSTVO!

▶ Deti nesmú používať obalové materiály na hranie. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía.**

- ◆ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ◆ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

- Vysávač na roztoče SMS 300 A1
- HEPA prachový filter (2x)
- Návod na obsluhu

#### UPOZORNENIE

- ▶ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- ▶ V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na zákaznický servis (pozri kapitolu **Servis**).

## Likvidácia obalových materiálov



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať.

Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

- 1 - 7: Plasty,
- 20 - 22: Papier a lepenka,
- 80 - 98: Kompozitné materiály.

## Bezpečnostné pokyny



### NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Napätie zdroja prúdu musí zodpovedať údajom na typovom štítku prístroja.
- ▶ Chybný prístroj nechajte ihneď opraviť v kvalifikovanej opravovni alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste sa vyhli možným ohrozeniam.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo poškodený sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť autorizovaným odborným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniam.
- ▶ Ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy za sieťový kábel, aby ste odpojili prístroj od napájania.
- ▶ Sieťový kábel neohýbajte a nepritláčajte a umiestnite ho tak, aby sa nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby na ň nemohol nikto stúpiť ani sa oň potknúť.
- ▶ Pred čistením a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Sieťový kábel vždy pred zapnutím úplne odmotajte a nepoužívajte predlžovacie káble.
- ▶ Nikdy sa nedotýkajte kábla ani sieťovej zástrčky vlhkými rukami.
- ▶ Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody vo vaniach, v sprchách, umývadlách či iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

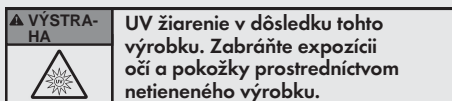
- ▶ V žiadnom prípade nesmiete prístroj ponárať do tekutiny a nedovoľte, aby do telesa prístroja vnikla tekutina.
- ▶ Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do krytu prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vyťahnite sieťovú zástrčku prístroja zo sieťovej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
- ▶ Kryt prístroja nesmiete otvárať. Poškodený prístroj smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.
- ▶ Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte, keď sú na ňom viditeľné poškodenia, ak spadol alebo z neho vyteká voda. Najprv ho dajte opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dohľadom dospelšej osoby alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a údržbu prístroja nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

### SKUPINA RIZIKA 3

V tomto prístroji je vmontované svetidlo skupiny rizika 3.

**VÝSTRAHA** – UV žiarenie v dôsledku tohto výrobku.

Zabráňte expozícii očí a pokožky prostredníctvom netieneného výrobku.



### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Tento prístroj používajte len v zmontovanom stave. Pred použitím musí byť kryt U-VC lampy zvlášť správne nainštalovaný!  
Prístroj používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na obsluhu!  
Nikdy sa nepozerajte priamo do UV-C lampy. UV žiarenie môže viesť k poškodeniu očí a kože!
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na ľuďoch alebo zvieratách!  
UV žiarenie môže spôsobiť poškodenie očí a kože!
- ▶ Baktericídne ultrafialové žiarenie UV-C lampy na spodnej prístroja je škodlivé pre oči a kožu. Nikdy nevystavujte seba alebo iné osoby alebo zvieratá priamemu alebo odrazenému žiareniu. V prípade kontaktu so žiarením vyhľadajte bezodkladne lekára.
- ▶ Dbajte na to, aby bezpečnostné spínače UV-C lampy neboli zablokované.
- ▶ Zvieratá, vlasy, šperky, voľné oblečenie, prsty a všetky ostatné časti tela držte mimo nasávacieho otvoru prístroja, aby ste zabránili ich vsatiu a zablokovaniu. Ak ich prístroj predsa vsaje dovnútra a zablokuje sa, okamžite ho vypnite.

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Počas prevádzky sa nedotýkajte vibračnej hlavy.
- ▶ Dbajte na to, aby zapojený sieťový kábel nepredstavoval nebezpečenstvo zakopnutia.
- ▶ Nikdy nenechajte prístroj zapojený do elektrickej siete alebo zapnutý prístroj bez dozoru. Deti by mali byť pod dohľadom, aby bolo zaručené, že sa nebudú hrať s prístrojom.
- ▶ Nikdy nedovoľte deťom používať prístroj bez dozoru.
- ▶ Po použití prístroja nechajte UV-C lampu dostatočne vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- ▶ Niky nedávajte ruku pod prístroj, pokiaľ je tento ešte v prevádzke.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO POŽIARU**

- ▶ Nedávajte nič do otvorov prístroja a dbajte na to, aby tieto neboli upchaté.
- ▶ Uistite sa, že vetracie otvory na bočných stranách prístroja nie sú upchaté.
- ▶ Prístroj počas prevádzky nezakrývajte, aby ste predišli požiaru na prístroji.
- ▶ Prístroj nepoužívajte v miestnostiach, v ktorých sa nachádzajú vysoko horľavé látky alebo toxické či výbušné výpary.
- ▶ V prípade požiaru prístroj nehaste vodou. Plamene zahaste protipožiarnou dekou alebo vhodným hasiacim prístrojom.

## **POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ S prístrojom v žiadnom prípade nevysávajújte nasledovné predmety:
  - horľavé a zápalné látky
  - žiariaci popol, horiace cigarety, zápalky atď.
  - tekutiny alebo vlhké látky (napr. mokrý šampón na koberec)
  - veľmi jemný prach (napr. betónový prach), popol alebo toner
  - ostré, tvrdé predmety (napr. úlomky skla)
- ▶ Na prístroj, sieťovú zástrčku alebo sieťový kábel nekladte žiadne ťažké predmety.
- ▶ Nepokúšajte sa namazať kolieska mazacím prostriedkom alebo olejom. Potom by prach alebo nečistoty vo väčšej miere priľnuli ku kolieskam.
- ▶ Prístroj nečistite agresívnymi, chemickými alebo abrazívnymi čistiacimi prostriedkami. V opačnom prípade by ste ho mohli poškodiť.

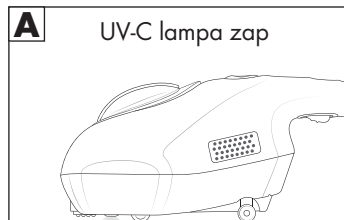
## Diely a ovládacie prvky

(obrázky pozri roztváraciu stranu)

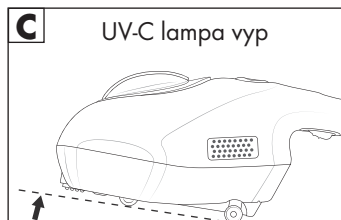
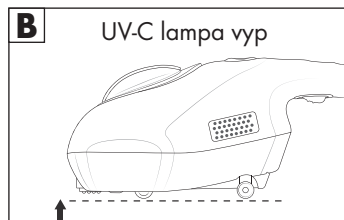
- 1 Rukoväť
- 2 Spínač ZAP/VYP ⑩
- 3 Nádobka na prach
- 4 HEPA prachový filter (v nádobe na prach)
- 5 Vetrací otvor
- 6 Sieťový kábel
- 7 Vibračná hlava
- 8 UV-C lampa
- 9 Nasávací otvor
- 10 Bezpečnostný spínač
- 11 Kolieska
- 12 Vibračné tlačidlo
- 13 Kryt UV-C lampy

## Bezpečnostný spínač

Prístroj má dva bezpečnostné spínače ⑩ vľavo a vpravo na spodnej časti prístroja. UV-C lampa ⑧ sa rozsvieti len pri stlačení vibračného tlačidla ⑫, ak sú súčasne stlačené oba bezpečnostné spínače ⑩. Tým sa deaktivuje vypínacia automatika UV-C lampy ⑧. Toto sa stane automaticky, keď je zapnutý prístroj umiestnený na rovnom povrchu (obrázok A).



Ak bezpečnostné spínače stratia kontakt s podkladom, aktivuje sa vypínacia automatika a UV-C lampa ⑧ prestane svietiť (obr. B a C).





## Obsluha

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- ▶ Nikdy sa nepozerajte priamo do U-VC lampy ❸ počas používania!
- ▶ Prístroj nikdy nepoužívajte na ľuďoch alebo zvieratách! UV žiarenie môže spôsobiť poškodenie očí a kože!
- ▶ Prístroj prevádzkujte len v správne zmontovanom stave. Len tak môžete predísť nebezpečenstvám z dôvodu UV žiarenia.
- ▶ Prístroj prevádzkujte iba tak, ako je opísané v tomto návode na obsluhu. Len tak môžete predísť nebezpečenstvám z dôvodu UV žiarenia.

### UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj používajte len vtedy, ak je úplne a správne zmontovaný. Nádoba na prach ❸ a HEPA prachový filter ❹ musia byť správne vložené a nesmú byť poškodené. Ak sa do motora prístroja dostane nečistota, mohlo by dôjsť k poškodeniu motora.
- ▶ Dbajte na to, aby bezpečnostné spínače UV-C lampy ❸ na spodnej strane prístroja neboli zablokované.
- ▶ Prístroj vždy najprv otestujte na malom, nenápadnom mieste.

- 1) Zapojte sieťovú zástrčku do správne inštalovanej a ľahko prístupnej zásuvky.
- 2) Prístroj postavte plocho na plochu, ktorá má byť vyčistená.
- 3) Na zapnutie prístroja stlačte spínač ZAP/VYP ❶ ❷.  
Dávajte pritom pozor na to, že spínač ZAP/VYP ❶ ❷ kompletne zaskočí.  
Prístroj začne vysávať.
- 4) Stlačte vibračné tlačidlo ❺ na spustenie vibračnej hlavy ❸. Vibrácie natriasajú plochu, ktorá sa má vyčistiť a rozvírený prach bude nasávaný cez nasávací otvor ❹. Stlačením vibračného tlačidla ❺ sa zapne aj UV-C lampa ❸.
- 5) Prístroj vedte rovnomerne po ploche, ktorá má byť vyčistená.
- 6) Ak chcete prístroj po vysávaní vypnúť, stlačte spínač ZAP/VYP ❶ ❷.
- 7) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

## Tipy na používanie

- ◆ Matrace vždy vyčistíte z oboch strán.
- ◆ Nové matrace by ste mali čistiť raz za mesiac. Staré matrace by ste mali najprv čistiť každodenne počas jedného týždňa. Potom by sa malo čistenie realizovať raz za mesiac.
- ◆ HEPA prachový filter **4** by mal byť menený v závislosti od používania každých 12 – 18 mesiacov, UV-C lampa **8** každých 12 – 24 mesiacov. V prípade otázok o náhradných dieloch sa obráťte na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **Servis**).

## Čistenie

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

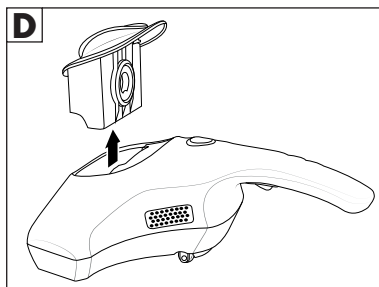
- ▶ Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

### **POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

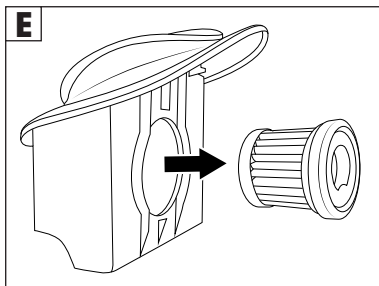
- ▶ Nepoužívajte žiadne agresívne, abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch a viesť k neopraviteľným škodám na prístroji.
- ◆ Prístroj čistíte iba mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.
- ◆ Po každom použití prístroja vyprázdňte nádobu na prach **3**. Takisto aj HEPA prachový filter **4** sa musí pravidelne vyčistiť, aby ste predišli preťaženiu motora.

## Vyprázdnenie nádoby na prach

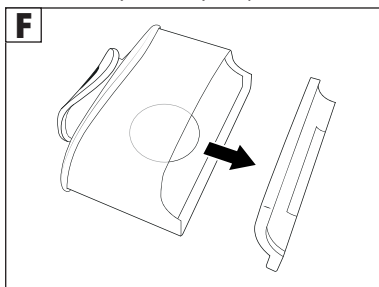
- ◆ Vytiahnite nádobu na prach **3** smerom nahor, von z prístroja (obr. D).



- ♦ Siahnite do otvoru prachového filtra ④ a vytiahnite ho z nádoby na prach ③ (obr. E).



- ♦ Odstráňte kryt nádoby na prach ③ (obr. F).



- ♦ Vyprázdňte nádobu na prach ③.
- ♦ Ak je to potrebné, otrite nádobu na prach ③ a výrez pre nádobu na prach ③ suchou handričkou na prach.
- ♦ Otrite aj kryt nádoby na prach ③ suchou handričkou na prach.
- ♦ Nasadte späť kryt nádoby na prach ③. Dbajte na to, aby bol kryt kompletne zasunutý do nádoby na prach ③ a pevne ju uzatváral.

## Čistenie HEPA prachového filtra

- ♦ Potom, čo ste vytiahli HEPA prachový filter ④ z nádoby na prach ③, zastrčte HEPA prachový filter ④ do igelitového vrečka. Igelitové vrečko uzatvorte a vyklepte opatrne HEPA prachový filter ④.
- ♦ Počkajte, až sa usadí prach v igelitovom vrečku a vyberte potom HEPA prachový filter ④ z igelitového vrečka. Igelitové vrečko znova uzatvorte a následne ho zlikvidujte.
- ♦ V prípade potreby HEPA prachový filter ④ vypláchnite čistou, studenou alebo vlažnou vodou. HEPA prachový filter ④ nechajte následne úplne vysušiť.
- ♦ HEPA prachový filter ④ po vyčistení nasadte späť do nádoby na prach ③ tak, aby bol pevne uložený.
- ♦ Vyprázdnenú nádobu na prach ③ s HEPA prachovým filtrom ④ nasadte späť do priestoru pre nádobu na prach ③ na prístroji.

**UPOZORNENIE**

- ▶ Nové HEPA prachové filtre **4** si môžete doobjednať cez náš zákaznícky servis (pozri kapitolu **Objednanie náhradných dielov**).

## Čistenie UV-C lampy

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ U-VC lampa **8** sa počas používania zahrieva. Po použití prístroja nechajte UV-C lampu **8** dostatočne vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- ◆ Skrutkovačom povolte skrutku na kryte **13** UV-C lampy **8** a odstráňte kryt **13**.
- ◆ Otrite UV-C lampu **8** suchou handričkou na prach.

**UPOZORNENIE**

- ◆ Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli lampy UV-C **8** prstami.
- ◆ Nasadíte kryt **13** a upevníte ho znovu skrutkou.

## Výmena UV-C lampy

**⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ U-VC lampa **8** sa počas používania zahrieva. Po použití prístroja nechajte UV-C lampu **8** dostatočne vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia.
- ▶ Technické informácie údajov UV-C lampy **8** nájdete v kapitole **Technické údaje**.
- ◆ Skrutkovačom povolte skrutku na kryte **13** UV-C lampy **8** a odstráňte kryt **13**.
- ◆ Vytiahnite UV-C lampu **8** zo zásuvných spojení.
- ◆ Vložte novú UV-C lampu **8** do zásuvných spojení.
- ◆ Nasadíte kryt **13** a zaistíte ho znova skrutkou.

## Uskladnenie

- ◆ Prístroj uskladnite na čistom a suchom mieste, bez priameho slnečného žiarenia.

## Likvidácia prístroja

### UPOZORNENIE

- Pred likvidáciou prístroja vyberte UV-C lampu **8** a zlikvidujte ju oddelene od prístroja.



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Smernica stanovuje, že tento prístroj nesmie po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v podnikoch na likvidáciu odpadu.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

## Odstraňovanie porúch

V tejto kapitole sú uvedené dôležité informácie o lokalizovaní a odstraňovaní porúch. Dodržiavajte pokyny, aby ste zabránili nebezpečenstvám a poškodeniam.

### Príčiny a odstránenie porúch


Nasledujúca tabuľka slúži ako pomôcka pri vyhľadávaní a odstraňovaní menších porúch. Ak ste nedokázali problém odstrániť ďalej uvedenými krokmi, obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **Servis**).

Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj nevysáva.	Prístroj nie je zapnutý.	Uistite sa, že je prístroj riadne pripojený na napájanie a stlačte spínač ZAP/VYP <b>1</b> <b>2</b> .
	Sieťová zástrčka nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
	V zásuvke nie je napätie.	Skontrolujte domové ističe
Vysávací výkon je príliš slabý.	Nádoba na prach <b>3</b> je plná.	Vyprázdňte nádobu na prach <b>3</b> .
	HEPA prachový filter <b>4</b> je znečistený.	Vyčistite HEPA prachový filter <b>4</b> .
	Nasávací otvor <b>9</b> je upchatý.	Vypnite prístroj, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a odstráňte upchatie.

Porucha	Príčina	Odstránenie
UV-C lampa ⑧ nesvieti.	Vypínacia automatika UV-C lampy ⑧ bola aktivovaná.	Skontrolujte bezpečnostný spínač ⑩ vľavo a vpravo (pozrite kapitolu <b>Bezpečnostný spínač</b> ).
	UV-C lampy ⑧ alebo prístroj sú poškodené.	Obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu <b>Servis</b> ).
Vibračná hlava ⑦ nevibruje.	Vibračná funkcia nie je zapnutá.	Stlačte vibračné tlačidlo ⑫.
Počas vysávania vychádza z prístroja nepríjemný zápach.	Vznik zápachu sa často vyskytuje pri prvom použití nových prístrojov.	Zápach by mal zmiznúť po opakovanom použití prístroja.
	Prístroj je poškodený.	Vypnite prístroj, vytriahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu <b>Servis</b> ).

## Príloha

### Technické údaje

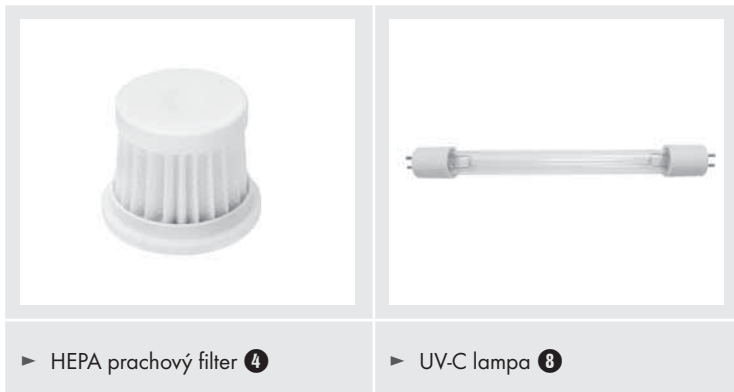
Sieťové napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd), 50/60 Hz
Príkion	300 W
Trieda ochrany	II /  (dvojitá izolácia)
Osvetľovací prostriedok	6 W, G5, UV-C
Klasifikácia skupiny rizika UV-C lampy	Skupina rizika 3

#### UPOZORNENIE

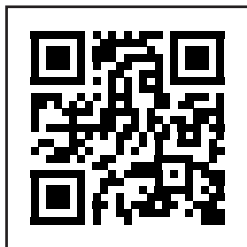
- Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

## Objednávanie náhradných dielov

K výrobku SMS300A1 môžete objednať nasledovné náhradné diely:



Náhradné diely pre tento produkt si môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

### UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum (pozrite kapitolu **Servis**).
- ▶ Pri vašej objednávke vždy uveďte číslo výrobku (napr. 123456\_7890), ktoré môžete nájsť na titulnom liste tohto návodu na obsluhu.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednávanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

## Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smericami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.



## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- ♦ Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako doklad o nákupe.
- ♦ Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- ♦ Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- ♦ Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 359246\_2007 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 359246\_2007

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>72</b>
Urheberrecht .....	72
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	72
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>73</b>
Lieferumfang und Transportinspektion .....	73
Entsorgung der Verpackung .....	73
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>74</b>
<b>Teile und Bedienelemente</b> .....	<b>79</b>
<b>Sicherheitsschalter</b> .....	<b>79</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>80</b>
<b>Anwendungstipps</b> .....	<b>81</b>
<b>Reinigen</b> .....	<b>81</b>
Staubbehälter leeren .....	81
HEPA-Staubfilter reinigen .....	82
UV-C-Lampe reinigen .....	83
UV-C-Lampe wechseln .....	83
<b>Aufbewahren</b> .....	<b>83</b>
<b>Gerät entsorgen</b> .....	<b>84</b>
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>84</b>
Fehlerursachen und -behebung .....	84
<b>Anhang</b> .....	<b>85</b>
Technische Daten .....	85
Ersatzteile bestellen .....	86
Garantie der Kompersnaß Handels GmbH .....	87
Service .....	88
Importeur .....	88

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Abtöten von Bakterien und zur Entfernung von Staub, Keimen und Hausmilben bestimmt. Es ist für die Anwendung auf Matratzen, Bettlaken, Bettdecken, Polstermöbeln u. Ä. geeignet. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Inbetriebnahme

### Lieferumfang und Transportinspektion

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

#### **GEFAHR!**

► Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Milbensauger SMS 300 A1
- HEPA-Staubfilter (2x)
- Bedienungsanleitung

#### **HINWEIS**

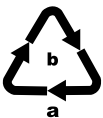
- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1–7: Kunststoffe,
- 20–22: Papier und Pappe,
- 80–98: Verbundstoffe.

## Sicherheitshinweise

### STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Netzkabel, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse gelangen lassen.

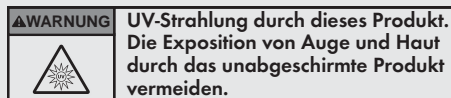
**⚠ STROMSCHLAGEFAHR**

- ▶ Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Gerätes aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie dabei von einer erwachsenen Person beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**RISIKOGRUPPE 3**

In diesem Gerät ist ein Leuchtmittel der Risikogruppe 3 verbaut.  
**WARNUNG** – UV-Strahlung durch dieses Produkt.

Die Exposition von Auge und Haut durch das unabgeschirmte Produkt vermeiden.



## **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Benutzen Sie dieses Gerät nur im montiertem Zustand. Insbesondere die Abdeckung der U-VC-Lampe muss vor der Benutzung korrekt installiert sein!  
Benutzen Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben!  
Blicken Sie niemals direkt in die UV-C-Lampe. Die UV-Strahlung kann zu Schäden an Augen und Haut führen!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren! Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Die keimabtötenden ultravioletten Strahlen der UV-C-Lampe an der Unterseite des Gerätes sind schädlich für Augen und Haut. Setzen Sie sich selbst oder andere Personen oder Tiere niemals direkten oder reflektierten Strahlen aus. Suchen Sie bei Kontakt mit den Strahlen umgehend einen Arzt auf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe nicht blockiert werden.
- ▶ Halten Sie Tiere, Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von der Saugöffnung des Gerätes fern, um ein Festsaugen zu verhindern. Sollte sich das Gerät doch einmal festsaugen, schalten Sie es sofort aus.
- ▶ Berühren Sie während des Betriebes nicht den Vibrationskopf.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- ▶ Lassen Sie das am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

** WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Lassen Sie niemals Kinder unbeaufsichtigt das Gerät benutzen.
- ▶ Lassen Sie die UV-C-Lampe nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrunnungsgefahr.
- ▶ Legen Sie niemals die Hand unter das Gerät solange dieses noch in Betrieb ist.

** BRANDGEFAHR**

- ▶ Stecken Sie nichts in die Öffnungen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen an den Seiten des Gerätes nicht verstopft sind.
- ▶ Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab, um einen Gerätebrand zu vermeiden.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen sich leichtentzündliche Substanzen oder giftige oder explosive Dämpfe befinden.
- ▶ Löschen Sie das Gerät im Brandfall nicht mit Wasser. Ersticken Sie Flammen mit einer feuerfesten Decke oder einem geeigneten Feuerlöscher.



## **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Saugen Sie mit dem Gerät auf keinen Fall folgende Dinge auf:
  - brennbare oder entzündliche Stoffe
  - glühende Asche, brennende Zigaretten, Streichhölzer etc.
  - Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
  - sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
  - spitze, harte Gegenstände (z. B. Glassplitter)
- ▶ Stellen oder legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät, den Netzstecker oder das Netzkabel.
- ▶ Versuchen Sie nicht, die Rollen mit Schmiermittel oder Öl zu schmieren. Danach würde Staub oder Schmutz verstärkt an den Rollen haften bleiben.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit aggressiven, chemischen oder scheuernden Reinigungsmitteln. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

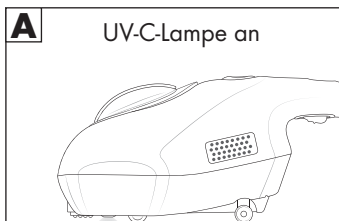
## Teile und Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

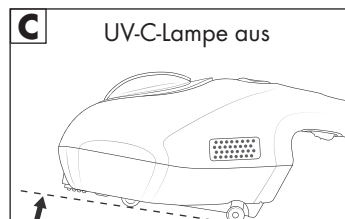
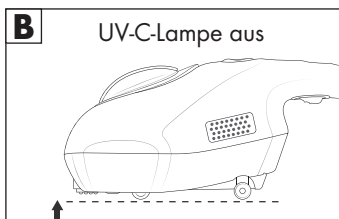
- ❶ Griff
- ❷ Ein-/Ausschalter ⑩
- ❸ Staubbehälter
- ❹ HEPA-Staubfilter (im Staubbehälter)
- ❺ Lüftungsöffnung
- ❻ Netzkabel
- ❼ Vibrationskopf
- ❽ UV-C-Lampe
- ❾ Saugöffnung
- ❿ Sicherheitsschalter
- ⓫ Rollen
- ⓬ Vibrationstaste
- ⓭ Abdeckung UV-C-Lampe

## Sicherheitsschalter

Das Gerät verfügt über zwei Sicherheitsschalter ❿ links und rechts an der Unterseite des Gerätes. Die UV-C-Lampe ❽ schaltet sich beim Betätigen der Vibrationstaste ⓬ nur ein, wenn gleichzeitig beide Sicherheitsschalter ❿ gedrückt werden. Dadurch wird die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe ❽ deaktiviert. Dies geschieht automatisch, wenn das eingeschaltete Gerät auf eine ebene Fläche abgestellt wird (Abb. A).



Verlieren die Sicherheitsschalter den Kontakt zum Untergrund, wird die Abschaltautomatik aktiviert und die UV-C-Lampe ❽ hört auf zu leuchten (Abb. B und C).



## Bedienung

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Blicken Sie während des Gebrauchs niemals in die UV-C-Lampe **8**!
- ▶ Benutzen Sie das Gerät niemals an Menschen oder Tieren!  
Die UV-Strahlung kann Schäden an Augen und Haut verursachen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur im ordnungsgemäß zusammengebauten Zustand. Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.  
Nur so können Gefahren durch UV-Strahlung vermieden werden.

### **HINWEIS**

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist. Der Staubbehälter **3** und der HEPA-Staubfilter **4** müssen korrekt eingesetzt und unbeschädigt sein. Wenn Schmutz in den Motor des Gerätes gelangt, könnte es zu einem Motorschaden kommen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsschalter der UV-C-Lampe **8** an der Unterseite des Gerätes nicht blockiert werden.
- ▶ Testen Sie das Gerät immer erst an einer kleinen, unauffälligen Stelle.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.
- 2) Setzen Sie das Gerät flach auf die zu reinigende Fläche.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **11** **2**, um das Gerät einzuschalten.  
Achten Sie hierbei darauf, dass der Ein-/Ausschalter **11** **2** komplett einrastet.  
Das Gerät beginnt zu saugen.
- 4) Drücken Sie die Vibrationstaste **12**, um den Vibrationskopf **7** zu aktivieren.  
Durch die Vibration wird die zu reinigende Fläche aufgeschüttelt und der aufgewirbelte Staub wird durch die Saugöffnung **9** eingesaugt. Durch das Drücken der Vibrationstaste **12** schaltet sich auch die UV-C-Lampe **8** ein.
- 5) Führen Sie das Gerät gleichmäßig über die zu reinigende Fläche.
- 6) Drücken Sie nach dem Saugen den Ein-/Ausschalter **11** **2**, um das Gerät auszuschalten.
- 7) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## Anwendungstipps

- ◆ Reinigen Sie Matratzen immer von beiden Seiten.
- ◆ Neue Matratzen sollten Sie einmal im Monat reinigen. Ältere Matratzen sollten zunächst eine Woche lang täglich gereinigt werden. Danach sollte eine Reinigung einmal im Monat stattfinden.
- ◆ Der HEPA-Staubfilter **4** sollte je nach Gebrauch alle 12 - 18 Monate, die UV-C-Lampe **8** alle 12 - 24 Monate gewechselt werden. Bei Fragen zu Ersatzteilen wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel **Service**).

## Reinigen

### **⚠ WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!**

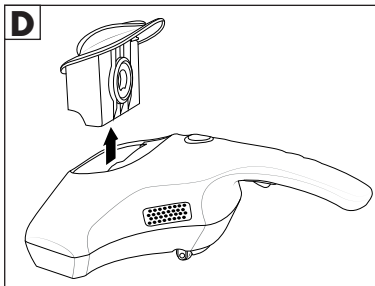
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ansonsten besteht Stromschlaggefahr.

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

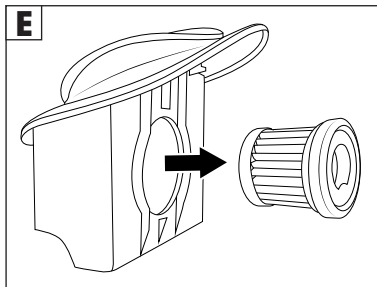
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen, leicht mit Wasser befeuchteten Tuch.
- ◆ Leeren Sie den Staubbehälter **3** nach jeder Anwendung des Gerätes. Auch der HEPA-Staubfilter **4** muss regelmäßig gereinigt werden, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

## Staubbehälter leeren

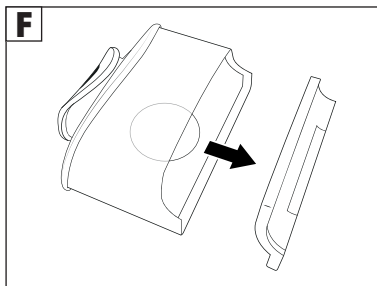
- ◆ Ziehen Sie den Staubbehälter **3** nach oben aus dem Gerät (Abb. D).



- ◆ Greifen Sie in die Öffnung des HEPA-Staubfilters **4** und ziehen Sie diesen aus dem Staubbehälter **3** (Abb. E).



- ◆ Entfernen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** (Abb. F).



- ◆ Entleeren Sie den Staubbehälter **3**.
- ◆ Wischen Sie den Staubbehälter **3** und die Aussparung für den Staubbehälter **3** bei Bedarf mit einem trockenen Staubtuch aus.
- ◆ Wischen Sie auch die Abdeckung des Staubbehälters **3** mit einem trockenen Staubtuch ab.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung des Staubbehälters **3** wieder ein. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung komplett in den Staubbehälter **3** eingeschoben ist und diesen fest verschließt.

## HEPA-Staubfilter reinigen

- ◆ Nachdem Sie den HEPA-Staubfilter **4** aus dem Staubbehälter **3** gezogen haben, stecken Sie den HEPA-Staubfilter **4** in einen Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel und klopfen Sie den HEPA-Staubfilter **4** vorsichtig aus.
- ◆ Warten Sie, bis sich der Staub im Plastikbeutel gesetzt hat und nehmen Sie dann den HEPA-Staubfilter **4** aus dem Plastikbeutel. Verschließen Sie den Plastikbeutel wieder und entsorgen Sie ihn anschließend.
- ◆ Bei Bedarf können Sie den HEPA-Staubfilter **4** mit klarem, kaltem oder lauwarmem Wasser abspülen. Lassen Sie den HEPA-Staubfilter **4** anschließend vollständig trocknen.

- ◆ Setzen Sie den HEPA-Staubfilter **4** nach der Reinigung wieder in den Staubbehälter **3**, so dass er fest sitzt.
- ◆ Setzen Sie den geleerten Staubbehälter **3** mit eingesetztem HEPA-Staubfilter **4** wieder in die Aussparung für den Staubbehälter **3** am Gerät ein.

## HINWEIS

- ▶ Neue HEPA-Staubfilter **4** können über den Kundenservice nachbestellt werden (siehe Kapitel **Ersatzteile bestellen**).

## UV-C-Lampe reinigen

### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Wischen Sie die UV-C-Lampe **8** mit einem trockenen Staubtuch ab.

## HINWEIS

- ◆ Achten Sie darauf, die UV-C-Lampe **8** nicht mit den Fingern zu berühren.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

## UV-C-Lampe wechseln

### **⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Die UV-C-Lampe **8** wird während des Gebrauchs heiß. Lassen Sie die UV-C-Lampe **8** nach dem Gebrauch des Gerätes ausreichend abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr.
- ▶ Die technische Informationen Daten der UV-C-Lampe **8** finden Sie im Kapitel **Technische Daten**.
- ◆ Lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube an der Abdeckung **13** der UV-C-Lampe **8** und nehmen Sie die Abdeckung **13** ab.
- ◆ Ziehen Sie die UV-C-Lampe **8** aus den Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie eine neue UV-C-Lampe **8** in die Steckverbindungen.
- ◆ Setzen Sie die Abdeckung **13** auf und fixieren Sie diese wieder mit der Schraube.

## Aufbewahren

- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

## Gerät entsorgen

### HINWEIS

- ▶ Entnehmen Sie die UV-C-Lampe **8** vor der Entsorgung des Gerätes und entsorgen Sie diese getrennt vom Gerät.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise, um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

### Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Fehler	Ursache	Behebung
Das Gerät saugt nicht.	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist und drücken Sie auf den Ein/Aus-Schalter <b>2</b> .
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen
Die Saugleistung ist zu schwach.	Der Staubbehälter <b>3</b> ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter <b>3</b> .
	Der HEPA-Staubfilter <b>4</b> ist verschmutzt.	Reinigen Sie den HEPA-Staubfilter <b>4</b> .
	Die Saugöffnung <b>9</b> ist verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Verstopfung.

Fehler	Ursache	Behebung
Die UV-C-Lampe 8 leuchtet nicht.	Die Abschaltautomatik der UV-C-Lampe 8 wurde aktiviert.	Überprüfen Sie die Sicherheitsschalter 10 links und rechts (siehe Kapitel <b>Sicherheitsschalter</b> ).
	Die UV-C-Lampe 8 oder das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel <b>Service</b> ).
Der Vibrationskopf 7 vibriert nicht.	Die Vibrationsfunktion ist nicht eingeschaltet.	Drücken Sie die Vibrationstaste 12.
Während des Saugens tritt ein unangenehmer Geruch aus dem Gerät aus.	Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf.	Der Geruch sollte verschwinden, nachdem das Gerät mehrmals benutzt wurde.
	Das Gerät ist defekt.	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundenservice (siehe Kapitel <b>Service</b> ).

## Anhang

### Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Schutzklasse	II / □ (Doppelisolierung)
Leuchtmittel	6 W, G5, UV-C
Klassifizierung Risikogruppe der UV-C-Lampe	Risikogruppe 3

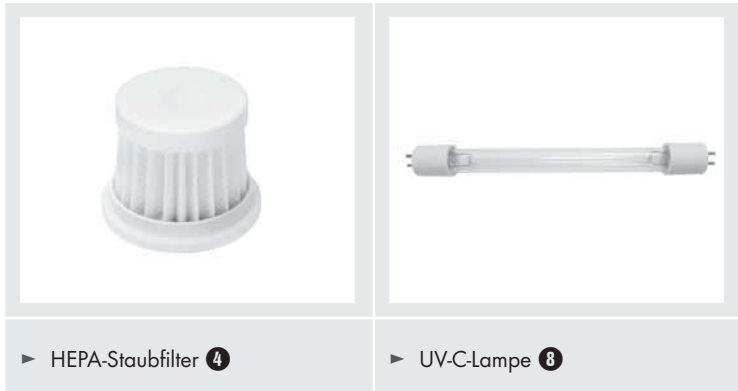
#### HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

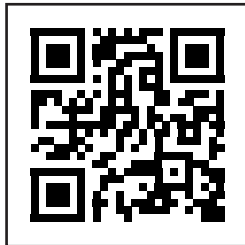


## Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt SMS300A1 bestellen:



Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. 123456\_7890), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- ◆ Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- ◆ Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- ◆ Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- ◆ Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359246\_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 359246\_2007

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Információk állása · Stanje informacij · Stav informáci

Stav informácií · Stand der Informationen:

11 / 2020 · Ident.-No.: SMS300A1-102020-2

---

IAN 359246\_2007

